



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

ANGLO AMERICAN CORP. OF
S.A. LTD.
09 JUN 1980

REGULATION GAZETTE No. 3014

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

REGULASIEKOERANT No. 3014

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 180]

PRETORIA, 6 JUNE 1980
JUNIE

[No. 7054

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 96, 1980

DAIRY CONTROL SCHEME.— AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, and has, under section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths on this Sixteenth day of May, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, is hereby further amended—

(a) by the substitution for section 21 of the following section:

"21. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a levy on a dairy product or on a dairy product of a particular class, grade or standard of quality which—

(a) in the case of fresh milk—

(i) is sold by producers or producer-distributors through the Board;

(ii) is sold by producers or producer-distributors otherwise than through the Board;

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 96, 1980

SUIWELBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou en Visserie kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), geles met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Sestiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Suiwelbeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, word hierby verder gewysig—

(a) deur artikel 21 deur die volgende artikel te vervang:

"21. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n heffing opleë op 'n suiwelprodukt of op 'n suiwelprodukt van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat—

(a) in die geval van varsmelk—

(i) deur produsente of produsent-distribueerders deur bemiddeling van die Raad verkoop word;

(ii) deur produsente of produsent-distribueerders anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop word;

(b) in the case of industrial milk or cream or skim-milk is acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer, or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream or skim-milk;

(c) in the case of butter, cheese, farm cheese, milk powder, skim-milk powder, condensed milk or condensed skim-milk, manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer, farm cheesemaker or condensed milk manufacturer;

(d) is imported into the Republic.

(2) A levy imposed under subsection (1), shall be paid to the Board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act, and shall be so payable by—

(a) in the case of a levy on fresh milk sold by producers or producer-distributors through the Board, by the producer or producer-distributor on whose behalf it is so sold;

(b) in the case of a levy on fresh milk sold by producers or producer-distributors otherwise than through the Board, by the producer or producer-distributor by whom it is so sold;

(c) in the case of a levy on industrial milk or cream or skim-milk acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream or skim-milk, by the manufacturer or the said person who so acquires the said industrial milk or cream or skim-milk;

(d) in the case of a levy on butter, cheese, farm cheese, milk powder, skim-milk powder, condensed milk or condensed skim-milk, manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer, farm cheesemaker or condensed milk manufacturer, the manufacturer or farm cheesemaker who so manufactures or sells such milk products, as the case may be;

(e) in the case of a levy on a dairy product imported into the Republic, the person who so imports such dairy products.

(3) Any manufacturer or person referred to in subsection (2) (c) who has paid or has to pay to the Board a levy on industrial milk or cream or skim-milk, which he has acquired, may recover the amount of any such levy from the person from who he has acquired such industrial milk or cream or skim-milk, by deducting it from any amount due to such person by him in respect of such industrial milk or cream or skim-milk.

(4) For the purpose of subsection (1) (b) any quantity of milk acquired by any such manufacturer or person shall be deemed to be "industrial milk.";

(b) by the substitution for section 22 of the following section:

"22. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a special levy on a dairy product of a particular class, grade or standard of quality which—

(a) in the case of fresh milk—

(i) is sold by producers or producer-distributors through the Board;

(b) in die geval van nywerheidsmelk of room of afgeroomdemelk deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk as 'n besigheid handel verkry word;

(c) in die geval van botter, kaas, plaaskaas, melkpoeier, afgeroomdemelkpoeier, kondensmelk of afgeroomde kondensmelk deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, plaaskaasmaker of kondensmelkvervaardiger vervaardig of verkoop word;

(d) in die Republiek ingevoer word.

(2) 'n Heffing kragtens subartikel (1) opgelê, word aan die Raad betaal op die tye en wyse wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf word, en is aldus betaalbaar—

(a) in die geval van 'n heffing op varsmelk wat deur produsente of produsent-distribueerders deur bemiddeling van die Raad verkoop word, deur die produsent of produsent-distribueerder ten behoeve van wie dit aldus verkoop word;

(b) in die geval van 'n heffing op varsmelk wat deur produsente of produsent-distribueerders anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop word, deur die produsent of produsent-distribueerder deur wie dit aldus verkoop word;

(c) in die geval van 'n heffing op nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk wat deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk as 'n besigheid handel verkry word, deur die vervaardiger of bedoelde persoon wat bedoelde nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk aldus verkry;

(d) in die geval van 'n heffing op botter, kaas, plaaskaas, melkpoeier, afgeroomdemelkpoeier, kondensmelk of afgeroomde kondensmelk wat deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, plaaskaasmaker of kondensmelkvervaardiger vervaardig of verkoop word, deur die vervaardiger of plaaskaasmaker wat bedoelde melkprodukte aldus vervaardig of verkoop na gelang van die geval;

(e) in die geval van 'n heffing op 'n suiwelprodukt wat in die Republiek ingevoer word, deur die persoon wat bedoelde suiwelprodukt aldus invoer.

(3) 'n In subartikel 2 (c) bedoelde vervaardiger of persoon wat 'n heffing aan die Raad betaal het of moet betaal op nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk wat hy verkry het, kan die bedrag van so 'n heffing van die persoon van wie hy bedoelde nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk verkry het, verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat hy ten opsigte van sodanige nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk aan bedoelde persoon verskuldig is.

(4) Vir die doeleindes van subartikel (1) (b) word enige hoeveelheid melk wat deur 'n bedoelde vervaardiger of persoon verkry word geag 'nywerheidsmelk' te wees.";

(b) deur artikel 22 deur die volgende artikel te vervang:

"22. (1) Die Raad kan behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n spesiale heffing op 'n suiwelprodukt of op 'n suiwelprodukt van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat—

(a) in die geval van varsmelk—

(i) deur produsente of produsent-distribueerders deur bemiddeling van die Raad verkoop word;

(ii) is sold by producers or producer-distributors otherwise than through the Board;

(b) in the case of industrial milk or cream or skim-milk is acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream or skim-milk;

(c) in the case of butter, cheese, farm cheese, milk powder, skim-milk powder, condensed milk or condensed skim-milk, is manufactured or sold by the butter manufacturer, cheese manufacturer, farm cheese-maker or condensed milk manufacturer;

(d) is imported into the Republic.

(2) A special levy imposed under subsection (1), shall be paid to the Board at such times and in such a manner as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act, and shall be so payable—

(a) in the case of a special levy on fresh milk sold by producers or producer-distributors through the Board, by the producer or producer-distributor on whose behalf it is so sold;

(b) in the case of a special levy on fresh milk sold by producers or producer-distributors otherwise than through the Board in a controlled area, by the producer or producer-distributor by whom it is so sold;

(c) in the case of a special levy on fresh milk sold by producers otherwise than through the Board in an area otherwise than a "controlled area" to a person who purchases such fresh milk for the purpose of resale or for use in the manufacture of fresh milk products, by the person who purchases such fresh milk;

(d) in the case of a special levy on fresh milk sold by the producer thereof in an area otherwise than a "controlled area" to persons for direct consumption, by such producer;

(e) in the case of a special levy on industrial milk or cream or skim-milk acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream or skim-milk, by the manufacturer or the said person who so acquires the said industrial milk or cream or skim-milk;

(f) in the case of a special levy on butter, cheese, farm cheese, milk powder, skim-milk powder, condensed milk or condensed skim-milk manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer, farm cheese-maker or condensed milk manufacturer, by the manufacturer of farm cheese-maker who so manufactures or sells such milk products as the case may be;

(g) in the case of a special levy on a dairy product imported into the Republic, by the person who so imports such dairy products.

(3) Any person referred to in subsection 2 (c) who has paid or has to pay to the Board a special levy on fresh milk which he has acquired, may recover the amount of any such special levy from the producer from whom he has acquired

(ii) deur produsente of produsent-distribueerders anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop word;

(b) in die geval van nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk, deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger, of 'n persoon wat met nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk as 'n besigheid handel verkry word;

(c) in die geval van botter, kaas, plaaskaas, melkpoeier, afgeroomdemelkpoeier, kondensmelk of afgeroomde kondensmelk deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, plaaskaasmaker of kondensmelkvervaardiger, vervaardig of verkoop word;

(d) in die Republiek ingevoer word.

(2) 'n Spesiale heffing kragtens subartikel (1) opgelê, moet aan die Raad betaal word op die tye en wyse wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf word en is aldus betaalbaar—

(a) in die geval van 'n spesiale heffing op varsmelk deur produsente of produsent-distribueerders deur bemiddeling van die Raad verkoop word, deur die produsent of produsent-distribueerder ten behoeve van wie dit aldus verkoop word;

(b) in die geval van 'n spesiale heffing op varsmelk wat deur produsente op produsent-distribueerders anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n beheerde gebied verkoop word, deur die produsent of produsent-distribueerder deur wie dit aldus verkoop word;

(c) in die geval van 'n spesiale heffing op varsmelk wat deur produsente anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied anders as 'n "beheerde gebied" aan 'n persoon verkoop word wat sodanige varsmelk koop met die oog op herverkope of vir gebruik by die vervaardiging van varsmelkprodukte, deur die persoon wat sodanige varsmelk aankoop;

(d) in die geval van 'n spesiale heffing op varsmelk wat deur die produsente daarvan in 'n gebied anders as 'n "beheerde gebied" aan persone vir direkte verbruik verkoop word, deur sodanige produsent;

(e) in die geval van 'n spesiale heffing op nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk wat deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk as 'n besigheid handel verkry word, deur dié vervaardiger of bedoelde persoon wat bedoelde nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk aldus verkry;

(f) in die geval van 'n spesiale heffing op botter, kaas, plaaskaas, melkpoeier, afgeroomdemelkpoeier, kondensmelk of afgeroomde kondensmelk wat deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, plaaskaasmaker of kondensmelkvervaardiger of vervaardig of verkoop word, deur die vervaardiger of plaaskaasmaker wat bedoelde suiwelprodukte aldus vervaardig of verkoop, na gelang van die geval;

(g) in die geval van 'n spesiale heffing op 'n suiwelproduk wat in die Republiek ingevoer word, deur die persoon wat bedoelde suiwelproduk aldus invoer.

(3) 'n In subartikel (2) (c) bedoelde persoon wat 'n spesiale heffing aan die Raad betaal het of moet betaal op varsmelk wat hy verkry het, kan die bedrag van so 'n spesiale heffing van die produsent van wie hy bedoelde varsmelk verkry het,

such fresh milk, by deducting it from any amount due to such producer by him in respect of such fresh milk.

(4) Any manufacturer or person referred to in subsection (2) (e) who has paid or has to pay to the Board a special levy on industrial milk or cream or skim-milk, which he has acquired, may recover the amount or any such special levy from the person from who he has acquired such industrial milk or cream or skim-milk, by deducting it from any amount due to such person by him in respect of such industrial milk or cream or skim-milk.

(5) For the purpose of subsection (1) (b) any quantity of milk acquired by any such manufacturer or person shall be deemed to be "industrial milk.";

(c) by the substitution for subsection (2) of section 33 of the following subsection:

"(2) No butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer, process cheese manufacturer or farm cheese-maker shall deal in the course of trade with butter, cheese, farm cheese, process cheese, condensed milk, condensed skim-milk, dried milk, milk powder, skim-milk powder, as the case may be, unless he has been registered with the Board.";

(d) by the insertion after subsection (2) of section 33 of the following subsection:

"(2A) No person shall deal in the course of trade with cream, skim-milk or industrial milk, unless he has been registered with the Board."; and

(e) by the insertion after the expression "subsection (2)" where it appears in subsection (4) of section 33 of the expression "and subsection (2A)".

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1142

6 June 1980

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF CERTAIN WHEATEN, OATEN AND RYE PRODUCTS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended by Government Notices R. 564 of 23 March 1978, R. 968 of 12 May 1978, R. 986 of 19 May 1978, R. 1979 of 29 September 1978 and R. 1759 of 17 August 1979.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 of the regulations:

"19. Wheaten bran products of the under-mentioned classes shall be packed as follows:

(a) Wheaten bran, in jute containers containing 35 kg or 45 kg net, in polyolefin containers containing 50 kg net or in containers containing 500 g or 1 kg net;

(b) pollard, in jute containers containing 50 kg or 65 kg net or in polyolefin containers containing 70 kg net; and

verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat hy ten opsigte van sodanige varsmelk aan bedoelde produsent verskuldig is.

(4) 'n In subartikel (2) (e) bedoelde vervaardiger of persoon wat 'n spesiale heffing aan die Raad betaal het of moet betaal op nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk, wat hy verkry het, kan die bedrag van so 'n spesiale heffing van die persoon van wie hy bedoelde nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk verkry het, verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat hy ten opsigte van sodanige nywerheidsmelk of room of afgeroomde melk aan bedoelde persoon verskuldig is.

(5) Vir die doeleindes van subartikel (1) (b) word alle melk wat deur bedoelde vervaardiger of persoon verkry word geag 'nywerheidsmelk' te wees.";

(c) deur subartikel (2) van artikel 33 deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Geen botter-, kaas-, kondensmelk- en proseskaasvervaardiger of plaaskaasmaker mag met botter, kaas plaaskaas, proseskaas, kondensmelk, afgeroomde kondensmelk, droëmelk, melkpoeier en afgeroomdemelkpoeier, na gelang van die geval, as 'n besigheid handel nie tensy hy by die Raad geregistreer is.";

(d) deur na subartikel (2) van artikel 33 die volgende subartikel in te voeg:

"(2A) Niemand mag met room, afgeroomde melk, of nywerheidsmelk as 'n besigheid handel nie, tensy hy by die Raad geregistreer is."; en

(e) deur na die uitdrukking "subartikel (2)" waar dit voorkom in subregulasie (4) van regulasie 33 die uitdrukking "en subregulasie (2A)" in te voeg.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1142

6 Junie 1980

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFIKASIE, VERPAKKING EN MERK VAN SEKERE KORING, HAWER EN ROGPRODUKTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserie, het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 564 van 23 Maart 1978, R. 968 van 12 Mei 1978, R. 986 van 19 Mei 1978, R. 1979 van 29 September 1978 en R. 1759 van 17 Augustus 1979.

2. Regulasie 19 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"19. Koringsemelprodukte van die onderstaande klasse moet soos volg verpak wees:

(a) Koringsemels, in jutehouers wat 35 kg of 45 kg netto bevat, in polyolefinhouers wat 50 kg netto bevat of in houers wat 500 g of 1 kg netto bevat;

(b) fynsemels, in jutehouers wat 50 kg of 65 kg netto bevat of in polyolefinhouers wat 70 kg netto bevat; en

(c) digestive bran, in jute containers containing 25 kg or 40 kg net or in polyolefin containers containing 40 kg net or in containers containing 500 g or 1 kg net."

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 22 of the regulations:

"22. Rye bran products shall be packed in jute containers containing 35 kg or 45 kg net, polyolefin containers containing 50 kg net or in containers containing 500 g or 1 kg net."

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 25 of the regulations:

"25. (1) A container containing a wheaten bran product shall be clearly and legibly marked with the following particulars:

(a) The name of the producer thereof and the registration number allocated to such producer by the Wheat Board, or if the wheaten bran product has been packed by a person other than the producer thereof, the name and address of such other person;

(b) the net mass of the contents; and

(c) the class of wheaten bran product which it contains.

(2) A container containing 25 kg or more, of a wheaten bran product shall, apart from being marked in a manner specified in subregulation (1), have a label, of a size not less than 25 mm by 50 mm and on which the particulars prescribed in subregulation (1) are indicated, attached to the container."

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 29 of the regulations:

"29. (1) A container containing a rye bran product shall be clearly and legibly marked with the following particulars:

(a) The name of the producer thereof and the registration number allocated to such producer by the Wheat Board, or if the rye bran product has been packed by a person other than the producer thereof, the name and address of such other person;

(b) the net mass of the contents; and

(c) the class of rye bran product which it contains.

(2) A container containing 35 kg or more of a rye bran product shall, apart from being marked in a manner specified in subregulation (1), have a label of a size not less than 25 mm by 50 mm and on which the particulars prescribed in subregulation (1) are indicated, attached to the container."

(c) spysverteringsemels in jutehouers wat 25 kg of 40 kg netto bevat, in polyolefinhouers wat 40 kg netto bevat, of in houers wat 500 g of 1 kg netto bevat."

3. Regulasie 22 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"22. Rogsemelprodukte moet in jutehouers verpak wees wat 35 kg of 45 kg netto bevat, in polyolefinhouers wat 50 kg netto bevat, of in houers wat 500 g of 1 kg netto bevat."

4. Regulasie 25 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"25. (1) 'n Houer wat 'n koringsemelprodukt bevat, moet duidelik en leesbaar met die volgende gegewens gemerk wees:

(a) Die naam van die produsent daarvan en die registrasienommer deur die Koringraad aan sodanige produsent toegeken, of, indien die koringsemelprodukt verpak is deur 'n ander persoon as dié produsent daarvan, die naam en adres van sodanige ander persoon;

(b) die netto massa van die inhoud; en

(c) die klas koringsemelprodukt wat die houer bevat.

(2) 'n Houer wat 25 kg of meer van 'n koringsemelprodukt bevat, moet benewens gemerk te wees op 'n wyse soos in subregulasie (1) aangedui, 'n etiket, van 'n grootte van minstens 25 mm by 50 mm en waarop die gegewens in subregulasie (1) voorgeskryf aangetoon word, aan die houer hê."

5. Regulasie 29 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"29. (1) 'n Houer wat 'n rogsemelprodukt bevat, moet duidelik en leesbaar met die volgende gegewens gemerk wees:

(a) Die naam van die produsent daarvan en die registrasienommer deur die Koringraad aan sodanige produsent toegeken, of, indien die rogsemelprodukt verpak is deur 'n ander persoon as die produsent daarvan, die naam en adres van sodanige ander persoon;

(b) die netto massa van die inhoud; en

(c) die klas rogsemelprodukt wat die houer bevat.

(2) 'n Houer wat 35 kg of meer van 'n rogsemelprodukt bevat, moet benewens gemerk te wees op 'n wyse soos in subregulasie (1) aangedui, 'n etiket, van 'n grootte van minstens 25 mm by 50 mm en waarop die gegewens in subregulasie (1) voorgeskryf aangetoon word, aan die houer hê."

No. R. 1179

6 June 1980

PROHIBITION OF THE SALE OF CANARY SEED EXCEPT TO BATHURST FARMERS' UNION LTD

In terms of section 84F of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have imposed the prohibition set out in the Schedule hereto with effect from 6 June 1980.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. No producer of canary seed shall sell canary seed which he has produced in the Magisterial Districts of

No. R. 1179

6 June 1980

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN KANARIE-SAAD BEHALWE AAN BATHURST FARMERS' UNION BEPERK

Ingevolge artikel 84F van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het met ingang van 6 Junie 1980.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. Geen produsent van kanariesaad mag kanariesaad wat hy in die landdrosdistrikte Albanie, Alexandria, Bathurst, Humansdorp, Kirkwood, Komga, Peddie,

Albany, Alexandria, Bathurst, Humansdorp, Kirkwood, Komga, Peddie, Port Elizabeth, Somerset-East and Uitenhage except to Bathurst Farmers' Union Ltd.

2. This prohibition shall come into operation on 6 June 1980.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 1121

6 June 1980

COMPANIES ACT, 1973

AMENDMENT OF THE COMPANIES ADMINISTRATIVE REGULATIONS, 1973

The Minister of Industries and of Commerce and Consumer Affairs has under and by virtue of section 15 of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), amended the Companies Administrative Regulations, 1973, published by Government Notice R. 1948 of 19 October 1973 by insertion of the following heading and regulation after regulation 28:

"LODGING OF ADDITIONAL COPY OF CERTAIN PRESCRIBED FORMS

28A. (1) The Registrar may from time to time by written notice sent to a company or an officer thereof at the registered office or postal address of the company, require the company or the officer thereof to lodge with him within a period stated in the notice, which shall not be less than 30 days, a copy of—

(a) a prescribed form CM 22 by which the company gave notice in terms of section 170 (2) of the Act, of the situation of the company's registered office and of its postal address in force at the time of the lodging of that copy; or

(b) a prescribed form CM 29 on which the company lodged in terms of the provisions of section 216 (2) of the Act, a return reflecting at the time of the lodging of that copy the contents of the register referred to in section 215 of the Act.

(2) No fees shall be payable to the Registrar on the lodging of the copy referred to in subregulation (1).

(3) A company or the officer thereof to whom a notice referred to in subregulation (1) was sent and who has failed or remained in default to lodge the copy required in that notice within the period stated in the notice, shall be guilty of an offence and upon conviction liable to a fine of R20."

No. R. 1122

6 June 1980

ESTATE AGENTS ACT, 1976

CODE OF CONDUCT

The Estate Agents Board has, with the approval of the Minister of Commerce and Consumer Affairs, in terms of section 8 (b) of the Estate Agents Act, 1976 (Act 112 of 1976), amended Government Notice R. 603 of 23 March 1979 as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

By the substitution for regulation 3.1 of the following regulation:

"3.1 in his capacity as estate agent publish or cause to be published any advertisement in the news media which could create the impression that it was placed by a person other than an estate agent;"

Port Elizabeth, Somerset-Oos en Uitenhage geproduseer het, verkoop nie behalwe aan Bathurst Farmers' Union Beperk.

2. Hierdie verbod sal in werking tree op 6 Junie 1980.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 1121

6 Junie 1980

MAATSKAPPYWET, 1973

WYSIGING VAN DIE ADMINISTRATIEWE REGULASIES VIR MAATSKAPPYE, 1973

Die Minister van Nywerheidswese en van Handel en Verbruikersake het, kragtens artikel 15 van die Maatskappyywet, 1973 (Wet 61 van 1973), die Administratiewe Regulasies vir Maatskappye, 1973, afgekonstig by Goewermentskennisgewing R. 1948 van 19 Oktober 1973, gewysig deur die volgende opskrif en regulasie na regulasie 28 in te voeg:

"INDIENING VAN BYKOMENDE AFSKRIF VAN SEKERE VOORGESKREWE VORMS

28A. (1) Die Registrateur kan van tyd tot tyd by skriftelike kennisgewing aan 'n maatskappy of 'n beampte daarvan by die geregistreerde kantoor of posadres van die maatskappy gestuur, van die maatskappy of die beampte daarvan vereis om, binne 'n tydperk in die kennisgewing vermeld, wat minstens 30 dae moet wees, by hom in te dien 'n afskrif van—

(a) 'n voorgeskrewe vorm CM 22 waarop die maatskappy ingevolge die bepalings van artikel 170 (2) van die Wet kennis gegee het van die ligging van die maatskappy se geregistreerde kantoor en van sy posadres wat ten tyde van die indiening van daardie afskrif geld; of

(b) 'n voorgeskrewe vorm CM 29 waarin die maatskappy ingevolge die bepalings van artikel 216 (2) van die Wet 'n opgawe ingedien het wat die inhoud van die register bedoel in artikel 215 van die Wet weergee ten tyde van die indiening van daardie afskrif.

(2) Geen gelde is by indiening van 'n afskrif bedoel in subregulasie (1) aan die Registrateur betaalbaar nie.

(3) 'n Maatskappy of die beampte daarvan aan wie 'n kennisgewing bedoel in subregulasie (1) gestuur is en wat versuim of in gebreke gebly het om, binne die tydperk in die kennisgewing vermeld, die afskrif in te dien wat in daardie kennisgewing vereis word, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van R20."

No. R. 1122

6 Junie 1980

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976

GEDRAGSKODE

Die Raad vir Eiendomsagente het met die goedkeuring van die Minister van Handel en Verbruikersake, kragtens artikel 8 (b) van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet 112 van 1976), Goewermentskennisgewing R. 603 van 23 Maart 1979, soos in die Bylae hierby uiteengesit, gewysig.

BYLAE

Deur die vervanging van regulasie 3.1 deur die volgende regulasie:

"3.1 in sy hoedanigheid as eiendomsagent enige advertensie in die nuusmedia publiseer of laat publiseer wat die indruk mag skep dat dit deur 'n ander persoon as 'n eiendomsagent geplaas is;"

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1140

6 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/689)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1140

6 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/689)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
51.04 By the substitution for subheading No. 51.04.30 of the following: "51.04.30 Crepe fabrics and seersucker fabrics [excluding fabrics containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous)], unprinted	m ²	25%"		
By the substitution for subheading No. 51.04.40.90 of the following: ".90 Other	m ²	25%"		
By the substitution for subheadings Nos. 51.04.55, 51.04.60 and 51.04.75 of the following: "51.04.55 Other printed fabrics:				
.05 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of less than 142 g	m ²	25% or 125c per m ² less 75%		
.25 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of 142 g or more	m ²	25% or 850c per kg less 75%		
.30 Other, of a value for duty purposes per m ² exceeding 41c and of a mass per m ² of 170 g or more but less than 345 g	m ²	25% or 160c per m ² less 75%		
.90 Other	m ²	25% or 115c per m ² less 75%		
51.04.60 Other fabrics containing combed wool or other combed animal hair, of a mass per m ² of 142 g or more	m ²	25% or 1 050c per kg less 75%		
51.04.75 Other fabrics of synthetic fibres and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a mass per m ² of 142 g or more	m ²	25% or 850c per kg less 75%"		
By the substitution for subheading No. 51.04.85.10 of the following: ".10 Woven from yarns of different colours (excluding Jacquard figured fabrics), of a value for duty purposes per m ² of 48c or more	m ²	25% or 600c per kg less 75%"		
By the substitution for subheading No. 51.04.90 of the following: "51.04.90 Other:				
.05 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of less than 142 g	m ²	25% or 125c per m ² less 75%		
.15 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of 142 g or more	m ²	25% or 850c per kg less 75%		
.90 Other	m ²	25% or 115c per m ² less 75%"		
53.11 By the substitution for subheadings Nos. 53.11.10.40 and 53.11.10.50 of the following: ".40 Other, of a value for duty purposes per m ² not exceeding 210c	m ²	25% or 1 050c per kg less 75%		
.50 Other, of a value for duty purposes per m ² exceeding 210c	m ²	25% or 1 050c per kg less 75%"	20%"	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
55.09 By the substitution for subheading No. 55.09.30 of the following: "55.09.30 Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted By the substitution for subheading No. 55.09.40.90 of the following: ".90 Other By the substitution for subheading No. 55.09.55 of the following: "55.09.55 Other printed fabrics: .25 Of a value for duty purposes per m ² exceeding 41c and of a mass per m ² of 170 g or more but less than 345 g .90 Other By the substitution for subheading No. 55.09.90 of the following: ".90 Other	m ² m ² m ² m ² m ²	25% 25% 25% or 160c per m ² less 75% 25% or 115c per m ² less 75% 25% or 115c per m ² less 75%		
56.05 By the substitution for subheading No. 56.05.30 of the following: "56.05.30 Yarn of acrylic fibres	kg	25% or 400c per kg less 75%		
56.07 By the substitution for subheading No. 56.07.30 of the following: "56.07.30 Crepe fabrics and seersucker fabrics (excluding fabrics containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous)), unprinted By the substitution for subheading No. 56.07.40.90 of the following: ".90 Other By the substitution for subheadings Nos. 56.07.55 and 56.07.60 of the following: "56.07.55 Other printed fabrics: .05 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of less than 142 g .25 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of 142 g or more .30 Other, of a value for duty purposes per m ² exceeding 41c and of a mass per m ² of 170 g or more but less than 345 g .90 Other 56.07.60 Other fabrics containing combed wool or other combed animal hair, of a mass per m ² of 142 g or more By the substitution for subheading No. 56.07.75 of the following: "56.07.75 Other fabrics of synthetic fibres and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a mass per m ² of 142 g or more By the substitution for subheading No. 56.07.85.10 of the following: ".10 Woven from yarns of different colours (excluding Jacquard figured fabrics), of a value for duty purposes per m ² of 48c or more By the substitution for subheading No. 56.07.90 of the following: "56.07.90 Other: .05 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of less than 142 g	m ² m ² m ² m ² m ² m ² m ² m ² m ² m ² m ²	25% 25% 25% or 125c per m ² less 75% 25% or 850c per kg less 75% 25% or 160c per m ² less 75% 25% or 115c per m ² less 75% 25% or 1 050c per kg less 75% 25% or 850c per kg less 75% 25% or 600c per kg less 75% 25% or 125c per m ² less 75%		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
.15 Containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous) and of a mass per m ² of 142 g or more	m ²	25% or 850c per kg less 75%	
.90 Other	m ²	25% or 115c per m ² less 75%	
58.04 By the substitution for subheading No. 58.04.10 of the following: "58.04.10 Moquette (uncut or semi-cut):			
.10 Containing more than 50 per cent cellulosic fibres	m ²	25%	
.90 Other	m ²	25%	
60.01 By the substitution for tariff heading No. 60.01 of the following: "60.01 Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberised:			
60.01.04 Warp and raschel knitted fabrics of cotton, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarns of synthetic fibres (excluding pyjama girdling and open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.09 Other warp and raschel knitted fabrics of cotton, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding pyjama girdling and open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²	
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²	
60.01.14 Weft-knitted fabrics of cotton, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding pyjama girdling and open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.19 Other knitted or crocheted fabrics of cotton (excluding pyjama girdling and open-work fabrics similar to lace or net fabrics)	m ²	35%	
60.01.23 Warp and raschel knitted fabrics of combed wool or other combed animal hair, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarns of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.25 Other warp and raschel knitted fabrics of combed wool or other combed animal hair, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²	
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²	
60.01.27 Weft-knitted fabrics of combed wool or other combed animal hair, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
60.01.29 Other knitted or crocheted fabrics of combed wool or other combed animal hair (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics)	m ²	35%		
60.01.33 Warp and raschel knitted fabrics of carded wool or other carded animal hair, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarns of synthetic fibres (including open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²		
60.01.35 Other warp and raschel knitted fabrics of carded wool or other carded animal hair, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²		
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²		
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²		
60.01.37 Weft-knitted fabrics of carded wool or other carded animal hair, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²		
60.01.39 Other knitted or crocheted fabrics of carded wool or other carded animal hair (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics)	m ²	35%		
60.01.41 Warp and raschel knitted fabrics of cellulosic fibres, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarn of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²		
60.01.43 Other warp and raschel knitted fabrics of cellulosic fibres, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²		
.20 With mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²		
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²		
60.01.45 Weft-knitted fabrics of cellulosic fibres, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²		
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²		
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²		
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²		
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²		
60.01.47 Other knitted or crocheted fabrics of cellulosic fibres with a mass per m ² not exceeding 40 g (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics)	m ²	35% or 400c per kg		
60.01.49 Other knitted or crocheted fabrics of cellulosic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics)	m ²	35% or 200c per kg		
60.01.53 Warp and raschel knitted fabrics of polyamide or polyester fibres, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarn of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):				
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²		
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.56 Other warp and raschel knitted fabrics of polyamide or polyester fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²	
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²	
60.01.59 Weft-knitted fabrics of polyester or polyamide fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.63 Warp and raschel knitted fabrics of other synthetic fibres, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarns of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
60.01.66 Other warp and raschel knitted fabrics of other synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²	
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²	
60.01.69 Weft-knitted fabrics of other synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.70 Pyjama girdling of cotton	m ²	35%	
60.01.80 Open-work fabrics similar to lace or net fabrics:			
.10 Warp and raschel knitted fabrics	m ²	25%	
.90 Other	m ²	25%	
60.01.81 Warp and raschel knitted fabrics of other fibres, containing 30 per cent or more stretch or bulked yarns of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.83 Other warp and raschel knitted fabrics of other fibres, containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 40 g	m ²	35% or 24c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 40 g but not exceeding 60 g	m ²	35% or 26c per m ²	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
.30 With a mass per m ² exceeding 60 g but not exceeding 80 g	m ²	35% or 28c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 80 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 30c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 45c per m ²	
.70 With a mass per m ² exceeding 200 g	m ²	35% or 50c per m ²	
60.01.85 Weft-knitted fabrics of other fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):			
.10 With a mass per m ² not exceeding 50 g	m ²	35% or 35c per m ²	
.20 With a mass per m ² exceeding 50 g but not exceeding 100 g	m ²	35% or 50c per m ²	
.30 With a mass per m ² exceeding 100 g but not exceeding 150 g	m ²	35% or 65c per m ²	
.40 With a mass per m ² exceeding 150 g but not exceeding 200 g	m ²	35% or 80c per m ²	
.50 With a mass per m ² exceeding 200 g but not exceeding 250 g	m ²	35% or 95c per m ²	
.60 With a mass per m ² exceeding 250 g	m ²	35% or 110c per m ²	
60.01.90 Other	m ²	35%	

Note.—The rates of duty on certain woven, knitted and crocheted fabrics and on yarn of acrylic fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale, are amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
51.04 Deur subpos No. 51.04.30 deur die volgende te vervang: „51.04.30 Kripstowwe en sirsakarstowwe [uitgesonderd stowwe wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat, onbedruk	m ²	25%	
Deur subpos No. 51.04.40.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ²	25%	
Deur subposte Nos. 51.04.55, 51.04.60 en 51.04.75 deur die volgende te vervang: „51.04.55 Ander bedrukte stowwe:			
.05 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minder as 142 g	m ²	25% of 125c per m ² min 75%	
.25 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%	
.30 Ander, met 'n waarde vir belastingdoel-eindes per m ² van meer as 41c en met 'n massa per m ² van minstens 170 g maar minder as 345 g	m ²	25% of 160c per m ² min 75%	
.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%	
51.04.60 Ander stowwe wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 1 050c per kg min 75%	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
51.04.75 Ander stowwe van sintetiese vesels en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat, met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%''	
Deur subpos No. 51.04.85.10 deur die volgende te vervang: „.10 Geweef van garings van verskillende kleure (uitgesonderd Jacquard-patroonstowwe), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van minstens 48c	m ²	25% of 600c per kg min 75%''	
Deur subpos No. 51.04.90 deur die volgende te vervang: „51.04.90 Ander:			
.05 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minder as 142 g	m ²	25% of 125c per m ² min 75%''	
.15 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%''	
.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%''	
53.11 Deur subposte Nos. 53.11.10.40 en 53.11.10.50 deur die volgende te vervang:			
„.40 Ander, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van hoogstens 210c	m ²	25% of 1 050c per kg min 75%''	
.50 Ander, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 210c	m ²	25% of 1 050c per kg min 75%''	20%''
55.09 Deur subpos No. 55.09.30 deur die volgende te vervang: „55.09.30 Kripstowwe en sirsakarstowwe, onbedruk	m ²	25%''	
Deur subpos No. 55.09.40.90 deur die volgende te vervang: „.90 Ander	m ²	25%''	
Deur subpos No. 55.09.55 deur die volgende te vervang: „55.09.55 Ander bedrukte stowwe:			
.25 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 41c en met 'n massa per m ² van minstens 170 g maar minder as 345 g	m ²	25% of 160c per m ² min 75%''	
.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%''	
Deur subpos No. 55.09.90.90 deur die volgende te vervang: „.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%''	
56.05 Deur subpos No. 56.05.30 deur die volgende te vervang: „56.05.30 Garing van akrielvesels	kg	25% of 400c per kg min 75%''	
56.07 Deur subpos No. 56.07.30 deur die volgende te vervang: „56.07.30 Kripstowwe en sirsakarstowwe [uitgesonderd stowwe wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat], onbedruk	m ²	25%''	
Deur subpos No. 56.07.40.90 deur die volgende te vervang: „.90 Ander	m ²	25%''	
Deur subposte Nos. 56.07.55 en 56.07.60 deur die volgende te vervang: „56.07.55 Ander bedrukte stowwe:			
.05 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minder as 142 g	m ²	25% of 125c per m ² min 75%''	
.25 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%''	
.30 Ander, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 41c en met 'n massa per m ² van minstens 170 g maar minder as 345 g	m ²	25% of 160c per m ² min 75%''	
.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%''	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
56.07.60 Ander stowwe wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 1 050c per kg min 75%”	
Deur subpos No. 56.07.75 deur die volgende te vervang: „56.07.75 Ander stowwe van sintetiese vesels en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat, met 'n massa per m ² van minstens 412 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%”	
Deur subpos No. 56.07.85.10 deur die volgende te vervang: „10 Geweef van garings van verskillende kleure (uitgesonderd Jacquard-patroonstowwe), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van minstens 48c	m ²	25% of 600c per kg min 75%”	
Deur subpos No. 56.07.90 deur die volgende te vervang: „56.07.90 Ander:			
.05 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 125c per m ² min 75%”	
.15 Wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat en met 'n massa per m ² van minstens 142 g	m ²	25% of 850c per kg min 75%”	
.90 Ander	m ²	25% of 115c per m ² min 75%”	
58.04 Deur subpos No. 58.04.10 deur die volgende te vervang: „58.04.10 Mokat (ongesny of gedeeltelik gesny):			
.10 Wat meer as 50 persent sellulosiese vesels bevat	m ²	25%	
.90 Ander	m ²	25%”	
60.01 Deur tariefpos No. 60.01 deur die volgende te vervang: „60.01 Brei- of hekelstof, nie rek- of gerubber nie:			
60.01.04 Skering- en raschelbreistowwe van katoen, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd slaappakgordelstof en oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.09 Ander skering- en raschelbreistowwe van katoen, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd slaappakgordelstof en oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²	
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
60.01.14 Inslagbreistowwe van katoen, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd slaappakgordelstof en oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.19 Ander brei- of hekelstowwe van katoen (uitgesonderd slaappakgordelstof en oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe)	m ²	35%	
60.01.23 Skering- en raschelbreistowwe van kamwol of ander gekamde dierehaar, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.25 Ander skering- en raschelbreistowwe van kamwol of ander gekamde dierehaar, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g hoogstens 100 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150g	m ²	35% of 35c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	30% of 45c per m ²	
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²	

	I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg.		IV M.B.N.
			Algemeen		
60.01.27	Inslagbreistowwe van kamwol of ander gekamde dierehaar, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): .10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
	.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
	.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
	.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²		
	.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
	.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.29	Ander brei- of hekelstowwe van kamwol of ander gekamde dierehaar (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe)	m ²	35%		
60.01.33	Skering- en raschelbreistowwe van gekearde wol of ander gekearde dierehaar, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): .10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
	.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
	.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
	.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²		
	.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
	.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.35	Ander skering- en raschelbreistowwe van gekearde wol of ander gekearde dierehaar, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): .10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²		
	.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²		
	.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²		
	.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²		
	.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²		
	.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²		
	.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²		
60.01.37	Inslagbreistowwe van gekearde wol of ander gekearde dierehaar, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): .10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
	.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.39 Ander brei- of hekelstowwe van gekaarde wol of ander gekaarde dierehaar (uitgesonderd oop- werkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe)	m ²	35%	
60.01.41 Skering- en raschelbreistowwe van sellulosiese vesels, wat minstens 30 persent rek- of uitbult- garings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of net- stowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.43 Ander skering- en raschelbreistowwe van sellu- losiese vesels, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²	
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²	
60.01.45 Inslagbreistowwe van sellulosiese vesels, wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uit- gesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.47 Ander brei- of hekelstowwe van sellulosiese vesels met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe)	m ²	35% of 400c per kg	
60.01.49 Ander brei- of hekelstowwe van sellulosiese vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe)	m ²	35% of 200c per kg	
60.01.53 Skering- en raschelbreistowwe van poliamied- of poliëstervesels, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uit- gesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	
60.01.56 Ander skering- en raschelbreistowwe van polia- mied- of poliëstervesels (uitgesonderd oopwerk- stowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²	
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²	
60.01.59 Inslagbreistowwe van poliëster- of poliamied- vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):			
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²	
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²	
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²	
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²	
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
60.01.63 Skering- en raschelbreistowwe van ander sintetiese vesels, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.66 Ander skering- en raschelbreistowwe van ander sintetiese vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²		
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²		
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²		
60.01.69 Inslagbreistowwe van ander sintetiese vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.70 Slaappakgordelstof van katoen	m ²	35%		
60.01.80 Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe:				
.10 Skering- en raschelbreistowwe	m ²	25%		
.90 Ander	m ²	25%		
60.01.81 Skering- en raschelbreistowwe van ander vesels, wat minstens 30 persent rek- of uitbultgarings van sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 80c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.83 Ander skering- en raschelbreistowwe van ander vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 40 g	m ²	35% of 24c per m ²		
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 40 g maar hoogstens 60 g	m ²	35% of 26c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 60 g maar hoogstens 80 g	m ²	35% of 28c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 80 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 30c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 35c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	35% of 45c per m ²		
.70 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g	m ²	35% of 50c per m ²		
60.01.85 Inslagbreistowwe van ander vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of net- stowwe):				
.10 Met 'n massa per m ² van hoogstens 50 g	m ²	35% of 35c per m ²		
.20 Met 'n massa per m ² van meer as 50 g maar hoogstens 100 g	m ²	35% of 50c per m ²		
.30 Met 'n massa per m ² van meer as 100 g maar hoogstens 150 g	m ²	35% of 65c per m ²		
.40 Met 'n massa per m ² van meer as 150 g maar hoogstens 200 g	m ²	25% of 80c per m ²		
.50 Met 'n massa per m ² van meer as 200 g maar hoogstens 250 g	m ²	35% of 95c per m ²		
.60 Met 'n massa per m ² van meer as 250 g	m ²	35% of 110c per m ²		
60.01.90 Ander	m ²	35%''		

Opmerking.—Die skale van reg op sekere weef-, brei- en hekelstowwe en op garing van akrielvesels (diskontinu of afval), nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, word gewysig.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1133

6 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, KIMBERLEY.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Commercial Distributive Trade shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 22 January 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 22 January 1982, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the municipal area of Kimberley; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the municipal area of Kimberley and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 22 January 1982, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE INDUSTRIAL COUNCIL, KIMBERLEY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Kimberley Commercial Employers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Kimberley Shop Assistants', Warehousemen's and Clerks' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG- BENUTTING

No. R. 1133

6 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kommersiële Distribusiebedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Januarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Januarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die munisipale gebied van Kimberley; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Januarie 1982 eindig, in die munisipale gebied van Kimberley *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, KIMBERLEY

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Commercial Employers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Kimberley Shop Assistants', Warehousemen's and Clerks' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

being parties to the Commercial Distributive Trade Industrial Council, Kimberley, to amend the Agreement published in Government Notice R. 2207, dated 26 November 1976, as follows:

1. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages lower than the following:

Per month
R

(a) Males:

Manager.....	310,00
Shop assistants and clerical employees—	
with up to one year's experience.....	103,00
with more than one and up to two years' experience.....	150,00
with more than two and up to three years' experience.....	175,00
with more than three and up to four years' experience.....	190,00
with more than four and up to five years' experience.....	210,00
thereafter.....	230,00

(b) Females:

Manageress.....	225,00
Shop assistants and clerical employees—	
with up to one year's experience.....	115,00
with more than one and up to two years' experience.....	124,00
with more than two and up to three years' experience.....	133,00
with more than three and up to four years' experience.....	142,00
with more than four and up to five years' experience.....	151,00
thereafter.....	160,00

(c) Traveller:

Salesman (male)—	
during first year of experience.....	233,00
during second year of experience.....	256,00
during third year of experience.....	279,00
during fourth year of experience.....	302,00
thereafter.....	325,00

(d) Traveller:

Salesman (female)—	
during first year of experience.....	125,00
during second year of experience.....	145,00
during third year of experience.....	170,00
during fourth year of experience.....	185,00
thereafter.....	210,00

(e) Temporary employees:

A temporary employee shall be paid not less than the wages herein prescribed for an employee of the same sex and length of experience, and shall not be under the age of 16 years.

Per week
R

(f) (i) Driver of a motor vehicle of which the unladen mass, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicles—

does not exceed 100 kg to.....	21,00
exceeds 100 kg but not 500 kg.....	23,00
exceeds 500 kg but not 3 000 kg.....	26,00
exceeds 3 000 kg but not 5 000 kg.....	31,00
exceeds 5 000 kg.....	45,00

(ii) Packer.....	21,00
(iii) Watchman.....	25,30
(iv) Traveller's assistant.....	25,00
(v) Assembler.....	25,30
(vi) Bicycle assembler.....	25,30
(vii) Lift attendant.....	23,77

(g) Labourers:

(i) Adult.....	21,00
(ii) Minor.....	15,70
(iii) Female.....	16,80

(h) Ordermaker—

with up to one year's experience.....	21,50
with more than one and up to two years' experience.....	23,50
thereafter.....	26,00

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley, om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2207 van 26 November 1976, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Geen lone wat laer as die volgende is, mag deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Per maand
R

(a) Mans:

Bestuurder.....	310,00
Winkelassistente en klerke—	
met hoogstens een jaar ondervinding.....	130,00
met meer as een maar hoogstens twee jaar ondervinding.....	150,00
met meer as twee maar hoogstens drie jaar ondervinding.....	175,00
met meer as drie maar hoogstens vier jaar ondervinding.....	190,00
met meer as vier maar hoogstens vyf jaar ondervinding.....	210,00
daarna.....	230,00

(b) Vroue:

Bestuurderes.....	225,00
Winkelassistente en klerke—	
met hoogstens een jaar ondervinding.....	115,00
met meer as een maar hoogstens twee jaar ondervinding.....	124,00
met meer as twee maar hoogstens drie jaar ondervinding.....	133,00
met meer as drie maar hoogstens vier jaar ondervinding.....	142,00
met meer as vier maar hoogstens vyf jaar ondervinding.....	151,00
daarna.....	160,00

(c) Handelsreisiger:

Verkoopman (man)	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	233,00
gedurende tweede jaar ondervinding.....	256,00
gedurende derde jaar ondervinding.....	279,00
gedurende vierde jaar ondervinding.....	302,00
daarna.....	325,00

(d) Handelsreisiger:

Verkoopman (vrou)—	
gedurende eerste jaar ondervinding.....	125,00
gedurende tweede jaar ondervinding.....	145,00
gedurende derde jaar ondervinding.....	170,00
gedurende vierde jaar ondervinding.....	185,00
daarna.....	210,00

(e) Tydelike werknemers:

'n Tydelike werknemer moet minstens die loon betaal word wat hierin voorgeskryf word vir 'n werknemer van dieselfde geslag en met dieselfde ondervinding en mag nie jonger as 16 jaar wees nie.

Per week
R

(f) (i) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—

hoogstens 100 kg is.....	21,00
meer as 100 kg maar hoogstens 500 kg is.....	23,00
meer as 500 kg maar hoogstens 3 000 kg is.....	26,00
meer as 3 000 kg maar hoogstens 5 000 kg is.....	31,00
meer as 5 000 kg is.....	45,00

(ii) Verpakker.....	21,00
(iii) Wag.....	25,30
(iv) Handelsreisiger se assistent.....	25,00
(v) Monteur.....	25,30
(vi) Fietsmonteur.....	25,30
(vii) Hyserbediener.....	23,77

(g) Arbeiders:

(i) Volwassenes.....	21,00
(ii) Minderjariges.....	15,70
(iii) Vroue.....	16,80

(h) Bestellingopmaker—

met hoogstens een jaar ondervinding.....	21,50
met meer as een maar hoogstens twee jaar ondervinding.....	23,50
daarna.....	26,00

	Per morning/ afternoon R
(i) Part-time employees:	
Shop assistants:	
Clerks (female)—	
for a morning of five hours or part thereof....	5,00
for an afternoon of four hours or part thereof	4,00
Shop assistants:	
Clerks (male)—	
for a morning of five hours or part thereof....	7,00
for an afternoon of four hours or part thereof	5,50".

2. CLAUSE 14.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In subclause (1), substitute the expression "20" for the expression "13".

3. CLAUSE 20.—SUPPLEMENTARY PENSION SCHEME

Substitute the following for subclause (3) (g):

"(g) Table of contributions:

Salary class	Pensionable salary	Member's monthly Contribution	Employer's monthly contribution	Total monthly contributions
	R	R	R	R
1.....	Up to 780.....	2,00	2,00	4,00
2.....	781 to 300.....	3,00	3,00	6,00
3.....	1301 to 1500....	4,00	4,00	8,00
4.....	1500 and higher.	5,00	5,00	10,00

For the purposes of this clause, 'pensionable salary' shall mean the total annual remuneration received by an employee, excluding commission or bonus."

Signed at Kimberley on behalf of the Council this 10th day of March 1980.

W. S. ADAMS, Chairman of the Council.

R. A. NOBLE, Vice-Chairman of the Council.

G. W. BARNES, Secretary of the Council.

No. R. 1134

6 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date publication of this notice and for the period ending 30 June 1981, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MISA MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Staff Association

	Per oggend/ middag R
(i) Deeltydse werknemers:	
Winkelassistente:	
Klerke (vroue)—	
vir 'n oggend van vyf uur of deel daarvan....	5,00
vir 'n middag van vier uur of deel daarvan....	4,00
Winkelassistente:	
Klerke (mans)—	
vir 'n oggend van vyf uur of deel daarvan....	7,00
vir 'n middag van vier uur of deel daarvan....	5,50".

2. KLOUSULE 14.—UITGAWES VAN DIE RAAD

In subklousule (1) vervang die uitdrukking "13" deur die uitdrukking "20".

3. KLOUSULE 20.—AANVULLENDE PENSIOENSKEMA

Vervang subklousule (3) (g) deur die volgende:

"(g) Bydraetabel:

Salarisklas	Pensioengewende salaris	Lid se maandelikse bydrae	Werkgewer se maandelikse bydrae	Totale maandelikse bydrae
	R	R	R	R
1.....	Tot 780.....	2,00	2,00	4,00
2.....	781 tot 1300....	3,00	3,00	6,00
3.....	1301 tot 1500...	4,00	4,00	8,00
4.....	1500 en hoër...	5,00	5,00	10,00

Vir die toepassing van hierdie klousule, beteken 'pensioengewende salaris' die totale jaarlikse vergoeding wat deur 'n werknemer ontvang word, uitgesonderd kommissie of bonus."

Namens die Raad op hede die 10de dag van Maart 1980 in Kimberley onderteken.

W. S. ADAMS, Voorsitter van die Raad.

R. A. NOBLE, Ondervoorsitter van die Raad.

G. W. BARNES, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1134

6 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNRYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA-MEDIESE HULPFONDSSOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornrywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORNRYWERHEID

MISA- MEDIESE HULPFONDSSOORENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Misa Medical Aid Fund Agreement, published under Government Notice R. 1058 of 21 June 1974, as amended and extended by Government Notices R. 656 of 11 April 1975, R. 1034 of 17 June 1977, R. 350 of 3 March 1978, R. 888 of 27 April 1979, R. 1340 of 22 June 1979 and R. 2417 of 26 October 1979, as follows:

CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (8):

"Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, a regional council shall have the right to deduct from any benefit payable by the fund to or in respect of any member, any contributions due to the Fund by and on behalf of such member, and for each weekly contribution so deducted the employer concerned shall, on receiving notification from the Regional Council, forthwith forward the appropriate amount specified either in subclause (5) (a) (i) or (5) (a) (ii) to the Fund."

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 18th day of March 1980.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

T. ANDERSON, Member of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1135

6 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MOTOR PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1984, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1984, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1984, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Misa- Mediese Hulpfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1058 van 21 Junie 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 656 van 11 April 1975, R. 1034 van 17 Junie 1977, R. 350 van 3 Maart 1978, R. 888 van 27 April 1979, R. 1340 van 22 Junie 1979 en R. 2417 van 26 Oktober 1979, soos volg te wysig:

KLOUSULE 7.—BYDRAES

Vervang subklousule (8) deur die volgende:

"(8) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, het 'n streekraad die bevoegdheid om van enige bystand wat deur die Fonds aan of ten opsigte van 'n lid betaalbaar is, alle bydraes af te trek wat aan die Fonds deur of ten behoeve van sodanige lid betaalbaar is, en vir elke weeklikse bydrae aldus afgetrek, moet die betrokke werkgewer, wanneer hy 'n kennisgewing van die Streekraad ontvang, onmiddellik die toepaslike bedrag wat in of subklousule (5) (a) (i) of (5) (a) (ii) voorgeskryf word, aan die Fonds stuur."

Namens die partye op hede die 18de dag van Maart 1980 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

T. ANDERSON, Lid van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1135

6 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID. — WYSIGING VAN MOTORVOORSORGFONDSSOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1984 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY.—MOTOR PROVIDENT FUND

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Motor Provident Fund Agreement, published under Government Notice R. 855 of 17 May 1974, as amended and extended by Government Notices R. 1036 of 17 June 1977, R. 353 of 3 March 1978 and R. 889 of 27 April 1979, as follows:

CHAPTER I—CLAUSE 8.—LIQUIDATION OR DISSOLUTION

Substitute the following for subclause (4):

"(4) Upon liquidation of a Fund in terms of this clause, the Administrative Body or the liquidator shall transfer the assets of the Fund remaining after paying creditors and after administration and liquidation expenses have been paid, to a pension or provident fund nominated by the Council: Provided that—

(i) if the Council so determine and on such conditions as the Council may direct, the equitable share of any member as determined in consultation with the Actuary, shall be paid to such member's employer/s who contributed to the Fund on behalf of the member concerned; and

(ii) a member's equitable share shall only be distributed if he will not be a member of, and will not contribute to the fund to which the assets are to be transferred in terms of proviso (i) to this subclause."

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 18th day of March 1980.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1144

6 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).—AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 2 January 1984, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNWYWERHEID

MOTORVOORSORGFONDSOOREENKOMS

ingevoelge die Nywerheidsversoeningwet, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornwywerheid,

om die Motorvoorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 855 van 17 Mei 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 1036 van 17 Junie 1977, R. 353 van 3 Maart 1978 en R. 889 van 27 April 1979, soos volg te wysig:

HOOFSTUK I—KLOUSULE 8.—BYDRAES

Vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) By likwidasië van 'n Fonds ingevolge hierdie klousule moet die Administratiewe Liggaam of die likwidateur die bates van die Fonds wat oorbly nadat die krediteure en die administrasie- en likwidasiëkoste betaal is, oordra na 'n pensioen- of voorsorgfonds deur die Raad aangewys: Met dien verstande dat—

(i) indien die Raad aldus besluit en op voorwaardes soos deur die Raad bepaal, die billike aandeel van 'n lid soos in oorleg met die aktuaris vasgestel, betaal moet word aan sodanige lid se werkgever(s) wat ten behoeve van die betrokke lid tot die Fonds bygedra het; en

(ii) 'n lid se billike aandeel verdeel moet word slegs indien hy nie lid wil word van en nie wil bydra tot die fonds waarheen die bates ooreenkomstig voorbehoudsbepaling (i) van hierdie subklousule oorgedra moet word nie."

Namens die partye op hede die 18de dag van Maart 1980 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1144

6 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL).—WYSIGING VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 2 Januarie 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Electrical Engineering and Allied Industries Association

and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part,

and the

South African Electrical Workers' Association

and the

Amalgamated Engineering Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal),

to amend the Medical Aid Fund Agreement, published under Government Notice R. 1824 of 18 November 1966, as amended and extended by Government Notices R. 1877 of 24 November 1967, R. 1850 of 11 October 1968, R. 2346 of 20 December 1968, R. 740 of 9 May 1969, R. 1703 of 9 October 1970, R. 2342 of 31 December 1970, R. 1368 of 13 August 1971, R. 2340 of 7 December 1973, R. 1799 of 26 September 1975, R. 2291 of 5 December 1975, R. 2424 of 10 December 1976, R. 193 of 3 February 1978, R. 2474 of 15 December 1978 and R. 480 of 16 March 1979.

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Substitute the following definition for the definition of "employee":

"'employee' means an employee employed on any of the classes of work scheduled at the rate of not less than R1,18 per hour in the Agreement published under Government Notice R. 2073 of 21 September 1979 and includes apprentices during their final year of apprenticeship and employees employed in the operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than R1,82 per hour or paid at a rate of not less than R81,90 per week or R354,90 per month, excluding payment for overtime;"

2. CLAUSE 9.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1), for the figure "R2,75" substitute the figure "R4,00".

3. CLAUSE 10.—BENEFITS

In subclause (1) (a), for the figure "R1 200" substitute the figure "R2 000".

In subclause (1) (b), for the figure "R80" substitute the figure "R100".

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties this 5th day of February 1980.

B. NICHOLSON, Chairman of the Council.

P. DE BACKER, Vice-Chairman of the Council.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Council.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID (NATAL)

MEDIËSE HULPFONDSOOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Engineering and Allied Industries Association

en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgevers" of die "werkgeversorganisasies" genoem), aan die een kant

en die

South African Electrical Workers' Association

en die

Amalgamated Engineering Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal),

om die Mediese Hulpfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1824 van 18 November 1966, soos gewysig en verleng by Goewermmentskennisgewings R. 1877 van 24 November 1967, R. 1850 van 11 Oktober 1968, R. 2346 van 20 Desember 1968, R. 740 van 9 Mei 1969, R. 1703 van 9 Oktober 1970, R. 2342 van 31 Desember 1970, R. 1368 van 13 Augustus 1971, R. 2340 van 7 Desember 1973, R. 1799 van 26 September 1975, R. 2291 van 5 Desember 1975, R. 2424 van 10 Desember 1976, R. 193 van 3 Februarie 1978, R. 2474 van 15 Desember 1978 en R. 480 van 16 Maart 1979, te wysig.

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "werknemer" deur die volgende omskrywing:

"'werknemer' 'n werknemer wat in diens geneem is vir enigeen van die klasse werk waarvoor 'n loon van minstens R1,18 per uur voorgeskryf word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2073 van 21 September 1979 en omvat dit vakleerlinge in hul finale vakleerlingjaar en werknemers wat ambagsproseswerk verrig en 'n loon ontvang wat gelyk is aan minstens R1,82 per uur of wat teen minstens R81,90 per week of R354,90 per maand, uitgesonderd oortydbesoldiging, betaal word;"

2. KLOUSULE 9.—BYDRAES

In subklousule (1), vervang die syfer "R2,75" deur die syfer "R4,00".

3. KLOUSULE 10.—VOORDELE

(1) In subklousule (1) (a), vervang die syfer "R1 200" deur die syfer "R2 000".

(2) In subklousule (1) (b), vervang die syfer "R80" deur die syfer "R100".

Soos gemagtig, vir en namens die partye op hede die 5de dag van Februarie 1980 te Durban onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter van die Raad.

P. DE BACKER, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1143

6 June 1980

FIFTH AMENDMENT TO THE RULES OF THE AIR, AIR TRAFFIC SERVICES, SEARCH AND RESCUE AND OVERFLIGHT REGULATIONS, 1975

The Minister of Transport Affairs has, by virtue of section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1143

6 Junie 1980

VYFDE WYSIGING VAN DIE VliegREËLS-, LUGVERKEERSDIENSTE-, SOEK-EN-REDDING-EN OORVLUGREGULASIES, 1975

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, Wet 74 van 1962, die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates "the Regulations" means the Rules of the Air, Air Traffic Services, Search and Rescue and Over-flight Regulations, 1975, promulgated under Government Notice R. 1753 of 19 September 1975, as amended by Government Notices R. 829 of 13 May 1977, R. 2202 of 3 November 1978, R. 1921 of 31 August 1979 and R. 475 of 14 March 1980.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for regulation 4.1 of the following regulations:

"CHAPTER 4

VISUAL FLIGHT RULES

4.1 The visual flight rules applicable in South Africa are as follows:

A VFR flight shall be so conducted that the aircraft is flown with visual contact with the ground within five (5) nautical miles radius of the aircraft in flight by day and night in conditions of visibility and distance from cloud equal to or greater than those specified in the following table:

Airspace	Flight visibility	Distance from clouds	Ground visibility and ceiling
Control zones ⁽¹⁾	Five km.....	Horizontally: 2 000 feet.. Vertically: 500 feet.....	Except in a case mentioned in footnote (1), no aircraft shall take off from, land at, or approach to land at an aerodrome or fly within the control zone when the ground visibility at the aerodrome is less than five km and the ceiling is less than 1 500 feet.
Within an aerodrome traffic zone (which does not also comprise a control zone or part of a control zone) or an aerodrome traffic area	Five km.....	Horizontally: 2 000 feet.. Vertically: 500 feet.....	Except in a case mentioned in footnote (2), no aircraft shall take off from land at, or approach to land at an aerodrome or fly within such an aerodrome traffic zone or an aerodrome traffic area when the ground visibility at the aerodrome within that aerodrome traffic area is less than five km and the ceiling is less than 1 500 feet.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Vliegeregels-, Lugverkeersdienste-, Soek-en-redding- en Oorvlugregulasies, 1975, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1753 van 19 September 1975 en soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 829 van 13 Mei 1977, R. 2202 van 3 November 1978, R. 1921 van 31 Augustus 1979 en R. 475 van 14 Maart 1980.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie 4.1 deur die volgende regulasie te vervang:

"HOOFSTUK 4

SIGVliegeregels

4.1 Die sigvliegeregels wat van toepassing is in Suid-Afrika is die volgende:

'n VFR-vlug moet so uitgevoer word dat daar bedags en snags gevlieg word met sigkontak met die grond in 'n radius van vyf (5) seemyl vanaf die lugvaartuig in vlug, in toestande van sigbaarheid en afstand van die wolke af wat gelyk is aan of groter as dié wat in die volgende tabel aangegee word:

Airspace excluding control zones or aerodrome traffic zones or aerodrome traffic areas	Flight visibility	Distance from cloud	Ground visibility and ceiling
At or below 1 000 feet above the surface by day only	One and a half km.....	Clear of cloud.....	—
From 1 000 to 1 500 feet above the surface by day only	Five km.....	Horizontally: 2 000 feet.. Vertically: 500 feet.....	— —
From above 1 500 feet above the surface up to and including flight level 100 by day and night	Five km.....	Horizontally: 2 000 feet.. Vertically: 500 feet.....	— —
From above flight level 100 up to and including flight level 200 by day and night	Eight km.....	Horizontally: One and a half km..... Vertically: 1 000 feet.....	— —
Above flight level 200, by day and night	Eight km.....	Horizontally: One and a half km Vertically: 1 000 feet	VFR flights shall not be conducted above flight level 200. VMC minima for IFR flights above flight level 200.

Footnotes:

(1) Minima not applicable to special VFR flights.

(2) When an aircraft maintains two-way radio communication with the control tower or aerodrome flight information service unit that aircraft may, in respect of a cross-country flight, leave the aerodrome traffic zone or aerodrome traffic area when the ground visibility is equal to or greater than five km and the ceiling is equal to or higher than 500 feet."

Lugruim	Vliegsig	Afstand van wolke af	Grondsig en wolkplafon
Leidingsones ⁽¹⁾	Vyf km.....	Horisontaal: 2 000 voet Vertikaal: 500 voet.....	Behalwe in 'n geval in voetnota ⁽¹⁾ vermeld, mag geen lugvaartuig opstyg vanaf, neerstryk op of nader om neer te stryk op 'n vliegveld, of binne die leidingsone vlieg wanneer die grondsig by die vliegveld minder is as vyf km en die wolkplafon laer is as 1 500 voet nie.
Binne 'n vliegveldverkeersone (wat nie ook saamval met 'n leidingsone of deel van 'n leidingsone uitmaak nie) of 'n vliegveldverkeersgebied	Vyf km.....	Horisontaal: 2 000 voet.. Vertikaal: 500 voet.....	Behalwe in 'n geval in voetnota ⁽²⁾ vermeld, mag geen lugvaartuig opstyg vanaf, neerstryk op of nader om neer te stryk op 'n vliegveld, of binne so 'n vliegveldverkeersone of 'n vliegveldverkeersgebied vlieg nie wanneer die grondsig by die vliegveld binne daardie vliegveldverkeersone of vliegveldverkeersgebied minder is as vyf km en die wolkplafon laer is as 1 500 voet.

Lugruim uitgesonderd leidingsones of vliegveldverkeersones of vliegveldverkeersgebiede	Vliegsig	Afstand van wolke af	Grondsig en wolkplafon
Op of onder 1 000 voet bokant die oppervlakte, slegs bedags	Anderhalf km.....	Weg van wolke af.....	—
Vanaf 1 000 voet tot 1 500 voet bokant die oppervlakte, slegs bedags	Vyf km.....	Horisontaal: 2 000 voet.. Vertikaal: 500 voet.....	— —
Bokant 1 500 voet van die oppervlakte af tot en met vlugvlak 100 bedags en snags	Vyf km.....	Horisontaal: 2 000 voet.. Vertikaal: 500 voet.....	— —
Bokant vlugvlak 100 tot en met vlugvlak 200 bedags en snags	Agt km.....	Horisontaal: Anderhalf km Vertikaal: 1 000 voet	—
Bo vlugvlak 200, bedags en snags	Agt km.....	Horisontaal: Anderhalf km Vertikaal: 1 000 voet	'n VFR-vlug mag nie bokant vlugvlak 200 uitgevoer word nie. VMC-minima vir IFR-vlugte bokant vlugvlak 200.

Voetnota:

⁽¹⁾ Minima nie op spesiale VFR-vlugte van toepassing nie.

⁽²⁾ Wanneer 'n lugvaartuig tweerigtingradioverbinding handhaaf met die verkeerstoring of eenheid wat vliegveldvluginligtingsdiens verskaf, mag daardie lugvaartuig ten opsigte van 'n oorlandse vlug die vliegveldverkeersone of vliegveldverkeersgebied verlaat wanneer die grondsig gelyk is aan of meer is as vyf km en die wolkplafon gelyk is aan of hoër is as 500 voet."

No. R. 1151

6 June 1980

AMENDMENT OF THE TONNAGE REGULATIONS, 1973

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the Regulations in the Schedule hereto, with effect from 1 July 1980.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice R. 1434 of 17 August 1973.

2. The following Annex is hereby substituted for Annex 3 to the Regulations:

"ANNEX 3

FEES FOR TONNAGE MEASUREMENT

(1) The fees payable for the first survey of any ship for tonnage measurement, in terms of paragraphs

No. R. 1151

6 Junie 1980

WYSIGING VAN DIE TONNEMAAT REGULASIES, 1973

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die Regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig met ingang van 1 Julie 1980.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 17 Augustus 1973.

2. Bylae 3 van die Regulasies word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE 3

GELDE VIR BEREKENING VAN TONNEMAAT

(1) Die gelde betaalbaar vir die eerste opmeting van 'n skip vir doeleindes van tonnemaatberekening ingevolge paragraaf 1 of 2 van Bylae 1 word onder-

1 or 2 of Annex 1, are set out in columns (a) and (b), respectively, of the following table:

Gross tons	(a) Full measurement in terms of paragraph 1	(b) Full measurement in terms of paragraph 2
50 tons or under...	R55	R30
Over 50 tons up to 100 tons.....	R90	R45
Over 100 tons.....	R90 plus R8 for each additional 100 tons or part there- of, subject to a maximum of R800	R45 plus R4 for each additional 100 tons or part thereof, subject to a maxi- mum of R400

(2) In a case where a ship, previously measured in terms of paragraph 2 of Annex 1, is remeasured in terms of paragraph 1 of Annex, the full fee prescribed in column (a) of the above table shall be paid.

(3) In a case where a ship has been measured in a foreign port by arrangement with the government of the country in which that port is situated or with some other responsible body or person, for the purpose of provisional registration or otherwise, the fee to be paid for checking the tonnage computation shall be R180.

(4) In the case of a foreign ship which was previously registered at a South African port no fee shall be paid unless any alteration in the form or capacity of the ship has been made since the first measurement, in which case the relevant fee prescribed in paragraph (5) shall be paid.

(5) Where, in consequence of any alteration in the form or capacity of a South African ship or any change in the propelling machinery arrangement, that ship is remeasured, the following fees shall apply:

Gross tons:

50 tons or under.....	R9
Over 50 tons up to 100 tons	R18
Over 100 tons.....	R18 plus R2 for each additional 100 tons or part thereof, subject to a maximum of R90.

(6) In the case of a South African ship which is remeasured in terms of regulation 3 (a), a fee of R90 shall be paid.

(7) The fee for remeasurement, where remeasurement includes underdeck tonnage, shall be as set out in column (b) of the table in paragraph (1).

(8) The fee for the remeasurement of a foreign ship, other than a ship mentioned in a Government Notice published in terms of section 18 (1) of the Act, which has previously been measured for a tonnage certificate, shall be the same as prescribed in paragraph (5).

(9) The fee for a certified copy of a tonnage certificate issued in terms of these Regulations shall be R5.

(10) In special cases details of tonnage calculations made under these Regulations may be supplied to an owner or his agent on payment of a fee of R9 per sheet, subject to a minimum charge of R40.

(11) The fees payable in terms of this Annex shall cover the issue of a tonnage certificate and any number of visits made by the surveyor to the ship for the purpose of each measurement or remeasurement.

skedelik in kolom (a) en kolom (b) in die tabel hieronder uiteengesit:

Bruto tonnemaat	(a) Volledige opmeting ingevoelge paragraaf 1	(b) Volledige opmeting ingevoelge paragraaf 2
50 ton of minder..	R55	R30
Meer as 50 ton tot 100 ton.....	R90	R45
Meer as 100 ton...	R90 plus R8 vir elke bykomende 100 ton of deel daar- van, behoudens 'n maksimum van R800	R45 plus R4 vir elke bykomende 100 ton of deel daar- van, behoudens 'n maksimum van R400

(2) In die geval waar 'n skip wat voorheen inge-
volge paragraaf 2 van Bylae 1 opgemeet is, inge-
volge paragraaf 1 van daardie Bylae heropgemeet word,
moet die volle bedrag wat voorgeskryf is in kolom
(a) van die bostaande tabel betaal word.

(3) In die geval waar 'n skip in 'n vreemde hawe
opgemeet is deur middel van reëling met die regering
van die land waarin daardie hawe geleë is of met
'n ander verantwoordelike organisasie of persoon, vir
voorlopige registrasiedoeleindes of andersins, is die
gelde wat vir die nasien van tonnemaatberekening
betaal moet word R180.

(4) In die geval van 'n vreemde skip wat voorheen
by 'n Suid-Afrikaanse hawe geregistreer is, word
geen gelde betaal nie, tensy 'n verandering in
die vorm of inhoudsmaat van die skip aangebring
is sedert die eerste opmeting, in welke geval die toe-
paslike gelde in paragraaf (5) voorgeskryf, betaal moet
word.

(5) Wanneer 'n Suid-Afrikaanse skip heropgemeet
word as gevolg van enige verandering in die vorm
of inhoudsmaat of enige verandering in die rangskik-
king van die aandrywingsmasjinerie van die skip, is
onderstaande gelde van toepassing:

Bruto ton:

50 ton of minder.....	R9
Meer as 50 ton tot 100 ton	R18
Meer as 100 ton.....	R18 plus R2 vir elke bykomende 100 ton of deel daarvan, be- houdens 'n maksimum van R90.

(6) Wanneer 'n Suid-Afrikaanse skip inge-
volge die bepaling van regulasie 3 (a) heropgemeet word, is
'n bedrag van R90 betaalbaar.

(7) Die gelde vir heropmeting, waar heropmeting
die onderdekse tonnemaat insluit, is soos uiteengesit
in kolom (b) van die tabel in paragraaf (1).

(8) Die gelde vir die heropmeting van 'n vreemde
skip wat voorheen opgemeet is vir 'n tonnemaatsertifi-
kaat, uitgesonderd 'n skip vermeld in 'n Goewer-
mentskennisgewing gepubliseer inge-
volge artikel 18 (1) van die Wet, is dieselfde as dié in paragraaf (5)
voorgeskryf.

(9) Die gelde vir 'n gesertifiseerde afskrif van 'n
tonnemaatsertifikaat wat inge-
volge hierdie Regulasies
uitgereik is, is R5.

(10) In spesiale gevalle kan besonderhede van tonne-
maatberekenings uitgevaardig ooreenkomstig hierdie
Regulasies aan 'n eienaar of sy agent verskaf word
by betaling van 'n bedrag van R9 per vel, behoudens
'n minimum bedrag van R40.

(11) Die gelde betaalbaar ooreenkomstig hierdie
Bylae dek die uitreiking van 'n tonnemaatsertifikaat
en enige aantal besoeke aan die skip deur die opne-
mer vir die doel van elke opmeting of heropmeting.

(12) In the case of a ship with a dual tonnage the fees shall be based on the higher gross tonnage.

(13) The fee for the measurement of a ship in accordance with the Regulations of the Suez Canal Company and the Rules of the Panama Canal Company and for the issue of a Suez Canal or Panama Canal Certificate, shall be as follows:

(a) For the first measurement, or remeasurement, including underdeck remeasurement, of a ship when South African tonnage figures are available: Two fifths of the fee set in paragraph (1) and, if the measurements are made concurrently, the fee for the measurement and the issue of both certificates shall be three fifths of the fee set out in paragraph (1);

(b) for the first measurement, or remeasurement, including underdeck remeasurement, of a ship when South African tonnage figures are not available: The fee set out in paragraph (1) and if the measurements are made concurrently, the fee for the measurement and the issue of both certificates shall be as set out in paragraph (1), plus two fifths of that fee; and

(c) for the remeasurement of a ship not involving underdeck tonnage and for the issue of a further certificate or certificates: The fee set out in paragraph (5).

(14) The fee for a certified copy of a Suez Canal Certificate or a Panama Canal Certificate, referred to in paragraph (13), shall be R5.

(15) The fee for the amendment of a Suez Canal and/or Panama Canal Certificate on account of a change of the name and/or port of registry of a ship shall be R2."

(12) In die geval van 'n skip met dubbele tonnemaat, word die gelde gebaseer op die grootste bruto tonnemaat.

(13) Die gelde vir die opmeting van 'n skip ooreenkomstig die regulasies van die Suezkanaal-maatskappy en die reëls van die Panamakanaal-maatskappy en vir die uitreiking van 'n Suezkanaal- of 'n Panamakanaal-sertifikaat, is soos volg:

(a) Vir die eerste opmeting, of heropmeting, met inbegrip van onderdekse heropmeting, van 'n skip wanneer Suid-Afrikaanse tonnemaatsyfers beskikbaar is: Twee vyfdes van die bedrag in paragraaf (1) uiteengesit, en indien die opmetings gelyktydig gedoen word, is die bedrag vir die opmeting en die uitreiking van beide sertifikate drie vyfdes van die bedrag in paragraaf (1) uiteengesit;

(b) vir die eerste opmeting, of heropmeting, met inbegrip van onderdekse heropmeting, van 'n skip wanneer Suid-Afrikaanse tonnemaatsyfers nie beskikbaar is nie: Die bedrag soos in paragraaf (1) uiteengesit, en indien die opmetings gelyktydig gedoen word, is die bedrag vir die opmeting en die uitreiking van beide sertifikate soos in paragraaf (1) uiteengesit plus twee vyfdes van daardie bedrag; en

(c) vir die heropmeting van 'n skip waarby onderdekse tonnemaat nie betrokke is nie en vir die uitreiking van 'n verdere sertifikaat of sertifikate: Die bedrag soos in paragraaf (5) uiteengesit.

(14) Die gelde vir 'n gesertifiseerde afskrif van 'n Suezkanaal- of Panamakanaal-sertifikaat in paragraaf (13) bedoel, is R5.

(15) die gelde vir die wysiging van 'n Suezkanaal- en/of 'n Panamakanaal-sertifikaat as gevolg van 'n verandering van die naam en/of registrasiehawe van 'n skip is R2."

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Dierevoorsorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 96	Marketing Act (59/1968): Dairy Control Scheme: Amendment.....	1	7054
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1142	Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the classification, packing etc. of certain wheat, oats and rye products.....	4	7054
R. 1179	Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of canary seed.....	5	7054
	Commerce and Consumer Affairs, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1121	Companies Act (61/1973): Amendment of Administrative Regulations.....	6	7054
R. 1122	Estate Agents Act (112/1976): Code of Conduct.....	6	7054
	Finance, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 1140	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/689).....	7	7054
	Manpower Utilisation, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1133	Industrial Conciliation Act (28/1956): Commercial Distributive Trade, Kimberley: Amendment of Agreement.....	24	7054
R. 1134	do.: Motor Industry: Amendment of Misa Medical Aid Fund Agreement.....	26	7054
R. 1135	do.: do.: Amendment of Motor Provident Fund Agreement.....	27	7054
R. 1144	Industrial Conciliation Act (28/1956): Electrical Industry, Natal: Amendment of Medical Aid Fund Agreement.....	28	7054
	Transport, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1143	Aviation Act (74/1962): Fifth amendment of the rules of the air, etc.....	29	7054
R. 1151	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment of Tonnage Regulations.....	31	7054

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 96	Bemerkingswet (59/1968): Suiwelbeheerskema: Wysiging.....	1	7054
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1140	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/689).....	7	7054
	Handel en Verbruikersake, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1121	Maatskappywet (61/1973): Wysiging van Administratiewe Regulasies.....	6	7054
R. 1122	Wet op Eiendomsagente (112/1976): Gedragskode.....	6	7054
	Landbou en Visserye, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1142	Bemerkingswet (59/1968): Regulasie met betrekking tot die klassifikasie, verpakking ens. van sekere koring, hawer en rogprodukte.....	4	7054
R. 1179	Bemerkingswet (59/1968): Verbod op verkoop van kanariesaad.....	5	7054
	Mannekragbenutting, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1133	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley: Wysiging van Ooreenkoms.....	24	7054
R. 1134	do.: Motornywerheid: Wysiging van Misa-Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	26	7054
R. 1135	do.: do.: Wysiging van Motorvoorsorgfondsooreenkoms.....	27	7054
R. 1144	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	28	7054
	Vervoer, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1143	Lugvaartwet (74/1962): Vyfde wysiging van vliegreeëls, ens.....	29	7054
R. 1151	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van Tonnemaatregulasies.....	31	7054

